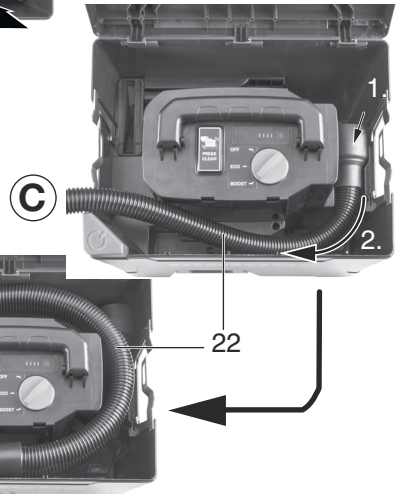
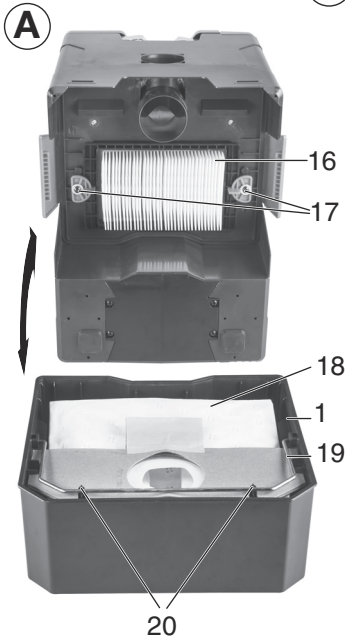
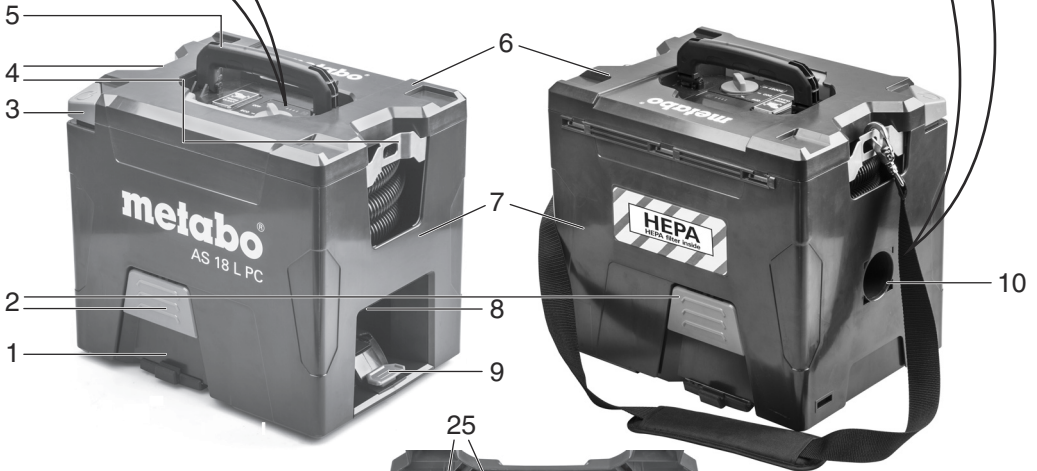
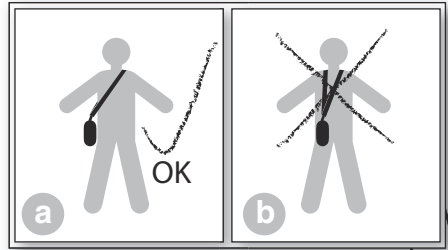
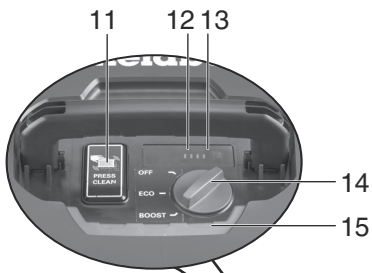


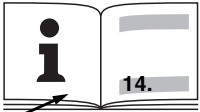
## AS 18 L PC



**en** Operating instructions 4  
**fr** Consignes d'exploitation 10

**es** Instrucciones de uso 17



		<b>AS 18 L PC</b> Serial Number: 02021...
L x B x H	in (cm)	15.34 x 11.53 x 14.06 (39,0 x 29,3 x 35,7)
U	V DC	18
S <sub>Ø</sub>	in (mm)	1.06 (27)
S <sub>L</sub>	in (m)	118.13 (3)
p <sub>U1</sub> / p <sub>U2</sub>	mbar	110 / 120
	inch H <sub>2</sub> O	44.2 / 48.2
A	cm <sup>2</sup>	3800
V <sub>I/min1</sub> / V <sub>I/min1</sub>	l/min	1020 / 2100
	CFM	36 / 74.2
D <sub>max1</sub> / D <sub>max2</sub>	m <sup>3</sup> /h	61,2 / 126
V	l	7,5
L <sub>pA</sub> / K <sub>pA</sub>	dB (A)	71,8 / 2,4
L <sub>WA</sub> / K <sub>WA</sub>	dB (A)	83,8 / 2,4

Metabowerke GmbH,  
 Postfach 1229  
 Metabo-Allee 1  
 D-72622 Nuertingen  
 Germany

# Operating instructions

## 1. Specified Conditions of Use

The vacuum cleaner is suitable for the vacuuming of dust, solid materials (broken glass, nails etc.), with the exception of material that is hotter than 140° F (60 °C).

The vacuum cleaner is suited for the separation of dry, non-flammable dust, wood dust and dangerous dust with workplace limit values > 1 mg/m<sup>3</sup>.

**WARNING** - This device is only intended for dry use.

This device is not designed for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or with insufficient experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or have received instructions on how to use the device by this person.

Pay attention to the country-specific regulations, as well as the specifications of the material producer.

# FOR COMMERCIAL USE

This product is designed for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental companies.

Dust containing asbestos must not be vacuumed.

Inflammable dust must not be vacuumed.

No inflammable or explosive solvents, material saturated with solvent, dust that represents an explosion hazard, liquids of any kind, thinner or material that is hotter than 140° F (60 °C) are allowed to be vacuumed. This would cause an explosion and fire hazard! You are not allowed to use the device in the vicinity of inflammable gases or substances.


The user bears sole responsibility for any damage caused by inappropriate use.


Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.


Especially, the additional various applicable regulations, in particular of OSHA (Occupational Safety and Health Administration), such as article 1926.1153 "Respirable crystalline silica" should be taken into consideration and adhered to.

We expressly note that the end user must check themselves whether our vacuum cleaner fulfills the aforementioned requirements, in particular OSHA article 1926.1153 for their application.

## 2. General Safety Instructions

 Before using the appliance, the user must receive information, instructions and training material on using the appliance and the materials for which it is to be used (including details on safe disposal of the extracted material).

 For your own protection and for the protection of your vacuum cleaner pay attention to all parts of the text that are marked with this symbol!

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference!

### 1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate vacuum cleaners in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Vacuum cleaners create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a vacuum cleaner. Distractions can cause you to lose control.

### 2) Electrical safety

### 3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a vacuum cleaner. Do not use a vacuum cleaner while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating vacuum cleaner may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Avoid accidental operation. Check that the vacuum cleaner (or any connected power tool) is switched off before lifting it, carrying it or connecting it

d) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the vacuum cleaner in unexpected situations.

e) Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves at a safe distance from moving parts. Loose clothing, jewelry or long hair could catch in the suction hose or suction nozzle.

### 4) Vacuum cleaner use and care

a) Do not use the vacuum cleaner if the switch does not turn it on and off. Any vacuum cleaner that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Remove the battery pack from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing vacuum cleaners. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the vacuum cleaner accidentally.

d) Store idle vacuum cleaners out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the vacuum cleaner or these instructions to operate the vacuum cleaner. Vacuum cleaners are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain vacuum cleaners. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the vacuum cleaner's operation. If damaged, have the vacuum cleaner repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained vacuum cleaners.

e) Use the vacuum cleaner, accessories, etc. in accordance with these instructions. Take into consideration the working conditions and tasks required. Using vacuum cleaners for applications other than those intended can lead to dangerous situations.

### 5) Service

a) Have your vacuum cleaner serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the vacuum cleaner is maintained.

## 3. Special Safety Instructions

Before using this power tool, completely read and understand the enclosed safety information and the instructions. Keep all enclosed documentation for future reference, and pass on your vacuum cleaner only together with this documentation.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER**

**WARNING** - To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- a) Do not leave appliance when battery pack is in appliance. Remove the battery pack from the machine before making any adjustments, changing tools, maintaining or cleaning.
- b) Do not use outdoors or on wet surfaces.
- c) Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

d) Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.

e) Do not use faulty or deformed battery packs! If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.

f) Do not open battery packs! Do not touch or short circuit battery pack contacts!

h) Do not handle battery packs with wet hands.

i) Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

j) Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

k) Turn off all controls before removing battery pack.

l) Use extra care when cleaning on stairs.

m) Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

n) Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

o) Do not use without dust bag and/or filters in place.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Additional Safety Instructions

When not in use, remove the battery pack and position it in the housing.

-----

**WARNING** - Do not expose to rain. Store indoors.

Never allow children to use the machine.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

**Caution!** Only use accessories that are included with the appliance or specified Operating Instructions. The use of other accessories may impair safety.

You must not perform any work other than that described here.

In the event of misuse, improper operation or unprofessional repair work no liability shall be assumed by us for any damage incurred.

When the appliance is not in use, leave the hose on the appliance to prevent dust accidentally escaping.

Before fitting the battery pack, make sure that the machine is switched off.

Do not operate appliances or accessories under the following conditions:


- If the appliance has recognisable damage (cracks/breaks),
- If battery pack is defective,

## en ENGLISH

- If there is a suspected non-visible defect (after a fall).

Do not point the nozzle, hose or tube at people or animals.

If the machine is defective, remove the battery pack from the machine.

 If any foam or water egresses, switch off immediately. Empty the container and, if need be, the pleated filter.


Never sit or stand on the appliance.

Always set up the hose so there is no danger of tripping.

Never insert or remove the battery packs with wet hands.


Do not leave the appliance unattended. If there is a long work interruption, remove the battery pack.


The vacuum cleaner should not be used or stored outside in wet conditions.


 **IMPORTANT** - This machine must only be stored indoors.

Acids, acetone and solvents can corrode the appliance components.


The tool must be loaded with max. 220 lbs (100kg).

 Prior to any servicing work, clean the appliance. Switch off the appliance after each use and remove the battery pack.

 Protect battery packs from water and moisture!

 Do not expose battery packs to fire!

A slightly acidic, flammable fluid may leak from defective Li-ion battery packs!

 If battery fluid leaks out and comes into contact with your skin, rinse immediately with plenty of water. If battery fluid leaks out and comes into contact with your eyes, wash them with clean water and seek medical attention immediately!

Steam cleaners and high-pressure cleaners must not be used to clean the vacuum cleaner.

The inside of the cover must always be kept dry.

Mold contamination can result if the appliance is not cleaned for an extended period, especially if used in areas where foodstuffs are processed: Always clean and disinfect the vacuum cleaner immediately after use.

Never open the appliance outdoors during rain or storms.


Do not use the device in low (<4°F/-20°C) or very high (>104°F/40°C) temperatures.


The appliance must not be operated in areas with an explosion hazard.


Ensure that the vacuum cleaner is steady.

Prior to switching on the vacuum cleaner, the suction hose must be removed from the housing to avoid overheating.

If the extracted air is discharged into the room, ensure there is an adequate air change rate (L) in the room. Observe the regulations that apply in your country.

 **Caution!** This appliance contains dust that is harmful to health. Discharge and maintenance operations (including disposal of the dust collection containers) must only be carried out by qualified specialists wearing appropriate protective clothing and equipment.


 **Warning** - general danger!

 **Caution!** Do not use the appliance until you have read the Operating Instructions.

**WARNING** - Operating staff must be provided with appropriate instruction on how to use this vacuum cleaner.

While the appliance is suitable for extracting substances that pose a slight threat to health, it is not appropriate for reducing wood dust in inhaled air.

### Additional Warnings:

 **WARNING** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Observe the applicable regulations in your country for the filter cartridges.

### Transport of li-ion battery packs:

The shipping of Li-ion battery pack is subject to laws related to the carriage of hazardous goods (UN 3480 and UN 3481). Inform yourself of the currently valid specifications when shipping li-ion battery packs. If necessary, consult your freight forwarder. Certified packaging is available from Metabo.

Only send the battery pack if the housing is intact and no fluid is leaking. Remove the battery pack from the machine for shipping. Prevent the contacts from short-circuiting (e.g. by protecting them with adhesive tape).

## SYMBOLS ON THE TOOL:

V.....volts

===.....direct current

### 4. Overview

See page 3.

- 1 Dust container
- 2 Snap locks
- 3 Corner switch On/Off
- 4 Eyelet to attach a carry strap
- 5 Handle
- 6 Cover
- 7 Upper part
- 8 Battery pack \*
- 9 Battery pack release button
- 10 Suction opening
- 11 Button for filter cleaning "PressClean" (PC)
- 12 Capacity and signal indicator (battery pack)
- 13 Capacity indicator button
- 14 Rotary switch BOOST/ ECO/ OFF
- 15 Unlocking mechanism cove
- 16 Fluted filter
- 17 Twist-lock fluted filter
- 18 Fleece filter bag
- 19 Carry handle dust container
- 20 Latches
- 21 Connecting sleeve
- 22 Suction hose
- 23 Battery charger\*
- 24 Spare battery pack \*
- 25 Suction nozzles\*

\* depending on equipment/not included in scope of delivery

### 5. Initial Operation



**Prior to use, check that you are using a battery pack suitable for the device.**

#### 5.1 Use a fleece filter bag (18) (see fig. A, page 2)

Switch off the device, remove the mains plug and open the snap locks (2). Remove the upper part (7) of the device from the dust container (1).

We recommend using fleece filter bags for:

- Applications, where small amounts of fine dust are created (e.g. spot-grinding and grinding of paint and lacquer coatings, extraction of drilling applications with small diameters < 10 mm of short duration, etc.).
- Use of machines, such as: cordless grinders, cordless mitre saws, cordless jigsaws, etc.

When using a fleece filter bag the filter cleaning is non-functional.

Insert a fleece filter bag (18) in the dust container (1) as shown in fig. A, page 2. Fold the carry handle of the dust container (19) in direction of latches (20)

and engage. Replace the upper part (7) and close the snap locks (2).

#### 5.2 Battery pack

Charge the battery pack (8) before use.

Recharge the battery pack if performance diminishes.

The ideal storage temperature is between 10°C and 30°C.

Capacity and signal indicator (12):

- Press the button (13); the LEDs indicate the charge level.
- The battery pack is almost flat and must be recharged if one LED is flashing.

#### 5.3 Removing and inserting the battery pack

**Remove:** Press the battery pack release button (9) and remove the battery pack (8) .

**To insert:** Slide the battery pack (8) in until it engages.

#### 5.4 Carrying strap

If required, hook the Metabo carry strap into **both** eyelets (4) left and right of the device. Set the carry strap to the desired length.

#### Carrying:



Carry only without connected suction hose (22) .



Carry the device only when switched off.



The tool must be carried only with the Metabo carry strap.

The machine must NOT be carried with the carrying strap around your neck.

## 6. The device

#### 6.1 Switching on/off



Prior to switching on the vacuum cleaner, the suction hose must be removed from the housing to avoid overheating.

Prior to switching on the device set the respective suction power via the rotary switch (14):

**"BOOST"**: high suction power

- working with a drill vacuum cleaner adapter (DDE 14, 6.30829), recommended for profiled surface such as e.g. carpets.

**"ECO"**: medium suction power

- recommended for smooth surfaces, cordless tools with low dust generation (cordless grinders, cordless mitre saws, cordless jigsaws, etc.).

**"OFF"**: Off (transport lock)

- deactivates the corner switch (3)

Use the corner switch (3) to turn the machine On/ Off.

The suction power can also be changed with the machine in operation.

## 6.2 PressClean

To clean the pleated filter (16) using a strong air flow: Put the rotary switch (14) in BOOST position, cover connecting sleeve (21) or suction opening (10) with the hand and press the button (11) several times (at least 3 times).

## 7. Use

### 7.1 Dry Vacuuming

**WARNING - This device is only intended for dry use.**

Vacuum only with dry pleated filter (16), device and accessories. If the cartridge is damp, dust may stick and form a crust.

The device must not be switched on without pleated filter in place (16).

### 7.2 Transport

Remove suction hose (22) from the suction opening (10) and store in housing according to fig. C on page 2. In start position 1 Insert hose end and wind the hose in the housing around the vacuum cleaner in clockwise direction.

The upper part (7) must be securely sealed to the dust container (1) - check that the snap locks (2) are closed.

Put rotary switch (14) in "OFF" position (transport lock).

Store spare battery pack (24) according to figure B on page 2. Push open downwards along the ridges (direction of arrow).

Store charger (23) according to figure B on page 2. Push into the charger storage along the ridges (direction of arrow).

## 8. Cleaning

### 8.1 General Cleaning Instructions

Clean the dust container (1) and accessories with water. Wipe the upper part (7) with a damp cloth.

Caution! This device contains dust that is harmful to health. Discharge and maintenance operations (including disposal of the dust collection containers) must only be carried out by qualified specialists wearing appropriate protective clothing and equipment.

#### Emptying the Container

- Put rotary switch (14) in "OFF" position
- Remove battery pack (8).
- Open the snap locks (2). Remove the upper part (7) of the device from the dust container (1).
- Tip out the container.

#### Disposing of the Fleece Filter Bag

- Put rotary switch (14) in "OFF" position
- Remove battery pack (8).
- Open the snap locks (2). Remove the upper part (7) of the device from the container (1).
- Fold down the carry handle of the dust container (unlock).
- Carefully remove the fleece filter bag (18) and close the fleece filter bag using the drawstrings.

- Dispose of the vacuumed material in accordance with legal regulations.

#### Clean the pleated filter via PressClean


- Clean the pleated filter according to chapter 6.2


#### Clean the pleated filter manually

- Remove the pleated filter according to chapter 9.2
- Occasionally tap the pleated filter to remove (16) any dust that has gathered on it. If the filter is very dirty, you can clean it with water (max. 3x, then insert new pleated filter) and a soft brush. Allow to filter to dry properly afterwards.

## 9. Maintenance

### 9.1 General instructions

 Before performing any maintenance, always switch off the device and remove the mains plug.

 Clean the device (see chapter 8.).

For maintenance by the user, the vacuum cleaner must be taken apart, cleaned and maintained, to the extent possible, without endangering maintenance staff or other people.

#### Preventive measures

Appropriate preventive measures include: cleaning the device before disassembly; providing local filtered forced ventilation where the vacuum cleaner is disassembled; cleaning of the maintenance area and providing suitable personal protective clothing and equipment.

When carrying out maintenance or repairs, it is essential to dispose of any contaminated objects that cannot be adequately cleaned. These objects must be disposed of using impermeable bags and in accordance with the applicable regulations for removing such waste.

### 9.2 Replacing the pleated filter (16)

- Clean the pleated filter again before replacement ("PressClean" see chapter 7.2)
- Put rotary switch (14) in "OFF" position
- Remove battery pack (8).
- Open the snap locks (2). Remove the upper part (7) of the device from the dust container (1).
- Turn the twist lock (17) at the bottom of the upper part (see fig. A, page 2) in such a way that the pleated filter (16) can be removed.
- Seal the removed pleated filter (16) immediately in a dust-tight plastic bag and dispose of it in accordance with regulations.
- Insert new pleated filter (16), close twist lock (17). Ensure proper and secure position.

### 9.3 Technical inspection

At least once a year, the manufacturer or a suitably qualified and trained person must carry out a dust test, e.g. to check for damage to the filter, verify that the device is air-tight.

## 10. Troubleshooting

**Reduction in suction power:**



See the instructions in the chapter on 8. Cleaning.

- Is the pleated filter (16) dirty? - clean.
- Fleece filter bag (18) full? - replace.
- Is the dust container (1) full? - empty.
- Nozzle, tubes or hose blocked? - clean.
- Is the battery pack (8) weak? - Charge/replace battery pack (8)

#### Device will not start:

- Is the battery pack (8) empty? - Charge/replace battery pack (8).
- Is the rotary switch (14) in "OFF" position? - Put rotary switch (14) to "ECO" or "BOOST". See chapter 6.1.

#### Particles are discharged at the outlet:

- Is the pleated filter defective? - Check the pleated filter and replace if required (see chapter 9.2).

#### The machine has shut down by itself:


##### Causes and remedies:

- **Battery pack almost flat:** (the electronics prevent the battery pack from discharging totally and avoid damage). If one LED is flashing, the battery pack (12) is almost flat. If necessary, press the button (13) and check the LEDs (12) to see the charge level. If the battery pack is almost flat, it must be recharged.
- Battery pack is not inserted properly: Check and correct.
- Long continuous overloading of the machine will activate the **temperature cut-out**.

Leave the machine or battery pack to cool.

Note: if the suction hose is not removed from the housing prior to switching on the device, this will lead to overheating of the device.

Note: if the battery pack feels very warm, the pack will cool more quickly in an "AIR COOLED" charger.

 **Do not interfere with the device. Contact an authorized workshop or Metabo's after-sales service department (see chapter 12. on Repairs).**

## 11. Accessories

Only use original Metabo battery packs and Metabo accessories.

Use only accessories that fulfil the requirements and specifications listed in these operating instructions.

If you need any accessories, check with your dealer.

- A Chargers: ASC 30-36 V, ASC 15, ASC 30, etc.
- B Battery packs with different capacities. Purchase only battery packs with the voltage matching your device: 5.2 Ah (6.25592); 4.0 Ah (6.25591); 3.0 Ah (6.25594); etc.
- C Suction hose (6.30171)
- D Nozzles: suction nozzle (6.30320); crevice nozzle (6.30323)
- E Flat pleated filter (HEPA) (6.30175)
- F Fleece filter bag (6.30173)

G Dolly (6.30174)

See [www.metabo.com](http://www.metabo.com) or the catalogue for a complete range of accessories.

## 12. Repairs

Repairs to devices must be carried out by qualified electricians only!

Use only original Metabo spare parts.

Contact your local Metabo representative if you have Metabo power tools requiring repairs. See [www.metabo.com](http://www.metabo.com) for addresses.

You can download a list of spare parts from [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 13. Environmental Protection

Do not allow battery packs to come into contact with water!

Protect the environment, and do not dispose of power tools and battery packs with household waste. Observe national regulations on separated collection and recycling of disused machines, packaging and accessories.

Discharge the battery pack in the power tool before disposal. Prevent the contacts from short-circuiting (e.g. by protecting them with adhesive tape).

## 14. Technical Specifications

Explanatory notes on the specifications on page 2.


Changes due to technological progress reserved.

LxBxH	= External dimensions
U	= Mains voltage
S <sub>∅</sub>	= Suction hose diameter
S <sub>L</sub>	= Suction hose length
p <sub>U1</sub>	= max. vacuum (at the hose)
p <sub>U2</sub>	= max. vacuum (at the blower)
A	= Filter area
V <sub>l/min1</sub>	= Air flow rate (at the hose)
V <sub>l/min2</sub>	= Air flow rate (at the blower)
V	= max. container volume

Typical A-effective perceived sound levels:

L <sub>pA</sub>	= Sound pressure level
L <sub>WA</sub>	= Acoustic power level
K <sub>pa</sub> , K <sub>WA</sub>	= Uncertainty

During operation the noise level can exceed 80 dB(A).

 **Wear ear protectors!**

The technical specifications quoted are subject to tolerances (in compliance with the relevant valid standards).

# Consignes d'exploitation

## 1. Conditions d'utilisation spécifiées

L'aspirateur convient pour aspirer de la poussière, des matières solides (verre brisé, ongles, etc.), à l'exception des matériaux à une température supérieure à 60 °C (140 °F).

L'aspirateur convient pour la séparation de poussières sèches, non inflammables, de poussières de bois et de poussières dangereuses avec des valeurs limites d'exposition au travail > 1 mg/m<sup>3</sup>.

## AVERTISSEMENT

Cet appareil est destiné à un usage à sec uniquement.

Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par les personnes (y compris les enfants) avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou ayant une expérience et/ou des connaissances insuffisantes, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçues des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par cette personne.

Veillez à respecter les réglementations spécifiques au pays, ainsi que les spécifications du fabricant du matériau.

## POUR UN USAGE COMMERCIAL

Ce produit est conçu pour un usage commercial, par exemple dans des hôtels, des écoles, des hôpitaux, des usines, des magasins, des bureaux et des entreprises de location.

La poussière contenant de l'amiant ne doit pas être aspirée.

La poussière inflammable ne doit pas être aspirée.

Ni solvant inflammable ou explosif, matériau saturé avec des solvants, poussière présentant un risque d'explosion, liquides de toute sorte, du diluant ou un matériau d'une température supérieure à 60 °C (140 °F) ne doit être aspiré. Cela provoquerait une explosion et un risque d'incendie ! Vous n'êtes pas autorisé à utiliser l'appareil à proximité de gaz ou de substances inflammables.

L'utilisateur est seul responsable de tout dommage provoqué par une utilisation inappropriée.

Les réglementations générales relatives à la prévention des accidents et les informations de sécurité spécifiées doivent être respectées.

Plus particulièrement, les différentes réglementations supplémentaires applicables, notamment de l'OSHA (administration pour la sécurité et la santé au travail), comme l'article 1926.1153 « Silice cristalline alvéolaire », doivent être prises en compte et respectées.

Nous soulignons expressément que l'utilisateur final doit vérifier par lui-même si notre aspirateur remplit les exigences mentionnées ci-dessus, en particulier l'article 1926.1153 de l'OSHA pour l'application concernée.

## 2. Consignes de sécurité générales



Avant d'utiliser l'appareil, l'utilisateur doit recevoir des informations, des instructions et du matériel de formation concernant l'utilisation de l'appareil et des matériaux pour lesquels il doit être utilisé (y compris des détails sur l'élimination sécurisée du matériau extrait).



Pour votre propre protection ainsi que pour la protection de votre aspirateur, veuillez prêter une attention particulière à toutes les parties de texte marquées avec ce symbole !



**AVERTISSEMENT** Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et les instructions pour une consultation ultérieure !

### 1) Sécurité de la zone de travail

a) Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien éclairée. Les lieux encombrés et sombres favorisent les accidents.

b) N'utilisez pas d'aspirateurs dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les aspirateurs produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Maintenez les enfants et les spectateurs à l'écart pendant le fonctionnement de l'aspirateur. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.

### 2) Sécurité électrique

### 3) Sécurité du personnel

a) Restez attentif, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'aspirateur. N'utilisez pas l'aspirateur lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'aspirateur peut provoquer des blessures corporelles graves.

b) Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection comme des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques rigides ou des protections auditives utilisées dans des conditions appropriées réduisent les risques de blessures.

c) Évitez les mises en service accidentelles. Veillez à ce que l'aspirateur (ou tout appareil électrique

connecté) soit éteint avant de le soulever, de le porter ou de le raccorder à l'alimentation électrique.

d) Ne vous penchez pas trop. Maintenez un bon appui et un bon équilibre en permanence. Cela permet de mieux contrôler l'aspirateur dans des situations imprévues.

e) Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements lâches ou des bijoux. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à une distance sécurisée des pièces mobiles. Les vêtements lâches, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans le tuyau d'aspiration ou la buse d'aspiration.

4) Utilisation et entretien de l'aspirateur

a) N'utilisez pas l'aspirateur si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre. Tout aspirateur qui ne peut pas être contrôlé à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) Retirez la batterie de la machine avant d'y apporter des modifications, de remplacer des accessoires ou de ranger l'aspirateur. Ce type de mesures préventives permet de réduire le risque de démarrage accidentel de l'aspirateur.

d) Stockez les aspirateurs à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes non familiarisées avec l'aspirateur ou les présentes instructions à utiliser l'aspirateur. Les aspirateurs sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non formés.

e) Maintenance des aspirateurs. Vérifiez l'absence de défaut d'alignement ou de connexion des pièces mobiles, d'endommagement des pièces et de tout autre état susceptible d'altérer le fonctionnement de l'aspirateur. En cas de dommage, l'aspirateur doit être réparé avant utilisation. De nombreux accidents sont provoqués par des aspirateurs mal entretenus.

e) Utilisez l'aspirateur, les accessoires, etc. conformément aux présentes instructions. Veuillez tenir compte des conditions de fonctionnement et des tâches requises. L'utilisation de l'aspirateur pour des applications autres que celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.

5) Réparation

a) Faites réparer votre aspirateur par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de veiller à garantir la sécurité de l'aspirateur.

### 3. Consignes de sécurité spécifiques

Avant d'utiliser cet appareil électrique, veuillez à lire intégralement et à comprendre les informations de sécurité et les instructions indiquées. Conservez toute la documentation jointe pour consultation ultérieure et joignez la présente documentation en cas de cession de votre aspirateur.

# IMPORTANT CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En cas d'utilisation d'un appareil électrique, des mesures de précaution de base doivent toujours être respectées, y compris ce qui suit :

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR

## AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

a) Ne laissez pas l'appareil avec la batterie à l'intérieur. Retirez la batterie de la machine avant d'y apporter des modifications, de remplacer des outils, d'entretenir ou de nettoyer l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil en extérieur ou sur des surfaces humides.

c) Ne laissez pas l'appareil être utilisé comme un jouet. Soyez particulièrement attentif en cas d'utilisation par ou à proximité d'enfants.

d) Utilisez l'appareil uniquement tel que décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

e) N'utilisez pas de batteries défectueuses ou endommagées ! Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, est tombé, a été endommagé, est resté à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, veuillez l'envoyer à un atelier de réparation.

f) Ne touchez pas les batteries ouvertes ! Ne touchez pas et ne court-circuitez pas les contacts des batteries !

h) Ne manipulez pas les batteries lorsque vous avez les mains mouillées.

i) Ne placez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si des ouvertures sont obstruées ; protégez l'appareil de la poussière, des peluches, des dépôts de cheveux et autres éléments susceptibles de réduire le débit d'air.

j) Veillez à ce que les cheveux, les vêtements lâches, les doigts et toutes les parties du corps restent éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.

k) Désactivez toutes les commandes avant de retirer la batterie.

l) Soyez très prudents en cas de nettoyage dans des escaliers.

m) N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme du carburant et n'utilisez pas l'appareil dans des lieux où ce type de liquides peut être présent.

n) N'aspirez pas de matériaux en combustion ou fumants, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.

o) N'utilisez pas l'appareil sans sac à poussière et/ou sans filtre.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Consignes de sécurité supplémentaires

Lorsque l'appareil n'est pas en cours d'utilisation, retirez la batterie et placez-la dans le boîtier.

**AVERTISSEMENT** - Ne pas exposer à la pluie. Stockez l'appareil à l'intérieur.

Ne laissez jamais les enfants utiliser la machine.

Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Prudence ! Utilisez uniquement les accessoires inclus avec l'appareil ou spécifiés dans les consignes d'exploitation. L'utilisation d'autres accessoires peut nuire à la sécurité.

N'effectuez aucune autre opération que celles décrites ici.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages éventuels en cas d'utilisation inappropriée, de fonctionnement incorrect ou de réparation non professionnelle.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, laissez le tuyau sur l'appareil pour éviter que de la poussière ne s'échappe accidentellement.


Avant d'installer la batterie, veillez à ce que la machine soit éteinte.

N'utilisez pas l'appareil ou les accessoires dans les conditions suivantes :

- Si l'appareil présente des dommages visibles (fissures/cassures),
- Si la batterie est défectueuse,
- En cas de suspicion d'un défaut non-visible (après une chute).

Ne pointez pas la buse, le tuyau ou le tube vers des personnes ou des animaux.

Si la machine est défectueuse, retirez la batterie de la machine.

 Si de la mousse ou de l'eau s'écoule de l'appareil, éteignez-le immédiatement. Videz le bac et, si nécessaire, le filtre plissé.


Ne vous asseyez pas ou ne vous tenez pas debout sur l'appareil.

Placez toujours le tuyau de façon à éviter tout risque de chute.

N'insérez ou ne retirez jamais les batteries avec les mains mouillées.


Ne laissez pas l'appareil sans surveillance. En cas d'interruption prolongée du travail, retirez la batterie.


L'aspirateur ne doit pas être utilisé ou stocké à l'extérieur dans un environnement humide.


 **IMPORTANT** - Cette machine doit uniquement être stockée à l'intérieur.


Les acides, l'acétone et les solvants peuvent corroder les composants de l'appareil.


L'outil doit être chargé avec max. 100 kg (220 lbs).

 Nettoyez l'appareil avant toute opération d'entretien. Éteignez l'appareil après chaque utilisation et retirez la batterie.

 Protégez les batteries contre l'eau et l'humidité !

 N'exposez pas les batteries au feu !

 Un fluide légèrement acide et inflammable peut s'écouler des batteries aux ions lithium défectueuses !

 En cas de fuite de liquide de la batterie et de contact avec votre peau, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau. En cas de fuite de liquide et de contact avec vos yeux, rincez-les avec de l'eau propre et consultez un médecin immédiatement !

Les nettoyeurs vapeur et les nettoyeurs haute pression ne doivent pas être utilisés pour nettoyer l'aspirateur.

L'intérieur du couvercle doit rester sec en permanence.

Il existe un risque d'apparition de moisissures si l'appareil n'est pas nettoyé pendant une longue période, en particulier en cas d'utilisation dans des lieux où des denrées alimentaires sont transformées : nettoyez et désinfectez systématiquement l'aspirateur immédiatement après utilisation.

N'ouvrez jamais l'appareil à l'extérieur en cas de pluie ou d'orage.


N'utilisez pas l'appareil à des températures basses (<-4°F/-20°C) ou très élevées (>104°F/40°C).

L'appareil ne doit pas être utilisé dans des lieux présentant un risque d'explosion.

Veillez à ce que l'appareil soit stable.

Avant d'allumer l'aspirateur, le tuyau d'aspiration doit être retiré du boîtier pour éviter tout risque de surchauffe.

Si l'air extrait est évacué dans la pièce, veillez à garantir un taux de renouvellement de l'air (L) adapté dans la pièce. Veuillez respecter les réglementations applicables dans votre pays.

 Prudence ! Cet appareil contient des poussières nocives pour la santé. Les opérations de vidange et d'entretien (y compris l'élimination du bac de collecte de poussière) doivent uniquement être effectuées par des spécialistes qualifiés portant des vêtements et des équipements de protection appropriés.

 Avertissement - danger général !



Prudence ! N'utilisez pas l'appareil avant d'avoir lu les consignes d'exploitation.

**AVERTISSEMENT** - Le personnel d'exploitation doit disposer des instructions appropriées concernant l'utilisation de cet aspirateur.

Bien que l'appareil soit adapté pour aspirer des substances légèrement dangereuses pour la santé, il ne convient pas pour éliminer la poussière de bois dans l'air inhalé.

#### Avertissements additionnels :

**⚠ AVERTISSEMENT** **Certaines poussières produites par le ponçage électrique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des agents chimiques qui causent des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres dangers pour la reproduction. Voici quelques exemples de tels agents chimiques :**

- Le plomb des peintures à base de plomb,
- La silice cristalline des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome du bois d'œuvre traité chimiquement.

Les conséquences de telles expositions varient en fonction de la fréquence à laquelle vous faites ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces agents chimiques, travaillez dans un endroit bien ventilé et utilisez des équipements de protection agréés, tels que les masques de protection contre la poussière qui sont conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Veillez respecter les réglementations applicables dans votre pays concernant les cartouches filtrantes.

#### Transport de batteries aux ions lithium :

L'expédition des batteries aux ions lithium est soumise aux lois relatives au transport de marchandises dangereuses (UN 3480 et UN 3481). Informez-vous au sujet des spécifications en vigueur actuellement pour l'expédition de batteries aux ions lithium. Si nécessaire, contactez votre transporteur. Metabo peut fournir un emballage certifié.

Expédiez la batterie uniquement si le boîtier est intact et en cas d'absence de fuite de liquide. Retirez la batterie de la machine pour l'expédition. Protégez les contacts contre les court-circuits (par ex. en les protégeant avec du ruban adhésif).

## SYMBOLES SUR L'APPAREIL :

V.....volts

===.....courant direct

### 4. Vue d'ensemble

Voir page 3.

- 1 Bac à poussière
- 2 Fermetures à cliquet

- 3 Bouton d'angle marche/arrêt
- 4 Cèillet pour attacher une sangle de transport
- 5 Poignée
- 6 Couvercle
- 7 Partie supérieure
- 8 Batterie \*
- 9 Bouton de déblocage de la batterie
- 10 Ouverture d'aspiration
- 11 Bouton de nettoyage du filtre « PressClean » (PC)
- 12 Indicateur de capacité et témoin de signalisation (batterie)
- 13 Bouton d'indicateur de capacité
- 14 Bouton rotatif BOOST/ECO/OFF
- 15 Déblocage du mécanisme
- 16 Filtre plissé
- 17 Verrou tournant du filtre plissé
- 18 Sac de filtre intissé
- 19 Poignée du bac à poussière
- 20 Loquets
- 21 Manchon de raccordement
- 22 Tuyau d'aspiration
- 23 Chargeur de batterie\*
- 24 Batterie de rechange \*
- 25 Buses d'aspiration\*

\* en fonction de l'équipement/non fourni à la livraison

## 5. Mise en service initiale

**⚠ Avant utilisation, veuillez vérifier que vous utilisez une batterie adaptée pour l'appareil.**

### 5.1 Utilisez un sac de filtre intissé (18) (voir fig. A, page 2)

Éteignez l'appareil, débranchez la prise et ouvrez les fermetures à cliquet (2). Retirez la partie supérieure de l'appareil (7) du bac à poussière (1).

Nous recommandons d'utiliser des sacs de filtre intissé pour :

- Les applications produisant de petites quantités de poussière fine (par ex. les ponçages ponctuels et les ponçages de peinture et de couches de laque, les extractions de forage avec de petits diamètres < 10 mm de courte durée, etc.).
- Les utilisations de machines, comme : les broyeur sans fil, les scies à onglet sans fil, les scies sauteuses sans fil, etc.

En cas d'utilisation d'un sac de filtre intissé, le nettoyage du filtre n'est pas opérationnel.

Insérez un sac de filtre intissé (18) dans le bac à poussière (1) comme indiqué dans la fig. A, page 2. Pliez la poignée de transport du bac à poussière (19) en direction des loquets et (20) enclenchez-les. Remettez la partie supérieure en place (7) et fermez les fermetures à cliquet (2).

### 5.2 Batterie

Chargez la batterie (8) avant utilisation.

Rechargez la batterie si les performances diminuent.

La température de stockage idéale est comprise entre 10 °C et 30 °C.

Indicateur de capacité et témoin de signalisation (12) :

- Appuyez sur le bouton (13) ; les LED indiquent le niveau de charge.
- La batterie est presque vide et doit être rechargée si une LED clignote.

### 5.3 Retrait et insertion de la batterie


**Retrait** : Enfoncez le bouton de déblocage de la batterie (9) et retirez la batterie (8) .


**Insertion** : Faites glisser la batterie (8) à l'intérieur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

### 5.4 Sangle de transport

Si nécessaire, accrochez la sangle de transport Metabo sur **les deux** œilletons (4) à gauche et à droite de l'appareil. Réglez la sangle de transport à la longueur souhaitée.

#### Transport :

 Transportez uniquement l'appareil après avoir déconnecté le tuyau d'aspiration (22).


 Transportez l'appareil uniquement lorsqu'il est éteint.

 L'outil doit uniquement être transporté avec la sangle de transport Metabo.

La machine ne doit PAS être transportée avec la sangle de transport autour de votre cou.

## 6. L'appareil

### 6.1 Allumer/éteindre

 Avant d'allumer l'aspirateur, le tuyau d'aspiration doit être retiré du boîtier pour éviter tout risque de surchauffe.

Avant d'allumer l'appareil, réglez la puissance d'aspiration correspondante à l'aide du bouton rotatif (14) :

« **BOOST** » : puissance d'aspiration élevée

- Utilisation d'un adaptateur d'aspirateur long (DDE 14, 6.30829), recommandé pour les surfaces profilées comme les tapis.

« **ECO** » : puissance d'aspiration moyenne

- Recommandée pour les surfaces lisses, les outils sans fil avec une faible production de poussière (broyeur sans fil, scie à onglet sans fil, scie sauteuse sans fil, etc.).

« **OFF** » : arrêt (verrou de transport)

- Désactive le bouton d'angle (3)

Utilisez le bouton d'angle (3) pour allumer/éteindre la machine.

La puissance d'aspiration peut également être modifiée sur la machine pendant le fonctionnement.

### 6.2 PressClean

Pour nettoyer le filtre plissé (16) en utilisant un débit d'air important : placez le bouton rotatif (14) en position BOOST, couvrez le manchon de raccordement (21) ou l'ouverture d'aspiration (10)

avec la main et appuyez sur le bouton (11) à plusieurs reprises (au moins 3 fois).

## 7. Utilisation

### 7.1 Aspiration à sec

**AVERTISSEMENT - Cet appareil est destiné à un usage à sec uniquement.**

Aspiration uniquement avec un filtre plissé sec (16), appareil et accessoires. Si la cartouche est humide, la poussière peut coller et former une croûte.

L'appareil ne doit pas être allumé sans filtre plissé à l'intérieur (16).

### 7.2 Transport

Retirez le tuyau d'aspiration (22) de l'ouverture d'aspiration (10) et stockez-le dans le boîtier comme indiqué sur la figure C à la page 2. En position de départ 1, insérez l'extrémité du tuyau et enroulez le tuyau dans le boîtier autour de l'aspirateur dans le sens des aiguilles d'une montre.

La partie supérieure (7) doit être fixée solidement sur le bac (1) à poussière - vérifiez que les fermetures à cliquet (2) sont fermées.

Placez le bouton rotatif (14) en position « OFF » (verrou de transport).

Rangez la batterie de rechange (24) comme indiqué dans la figure B à la page 2. Ouvrez en poussant vers le bas le long des rainures (sens de la flèche).

Rangez le chargeur de batterie (23) comme indiqué dans la figure B à la page 2. Enfoncez-le dans le compartiment de stockage du chargeur le long des rainures (sens de la flèche).

## 8. Nettoyage

### 8.1 Consignes de nettoyage générales

Nettoyez le bac à poussière (1) et les accessoires avec de l'eau. Essuyez la partie supérieure (7) avec un chiffon humide.

Prudence ! Cet appareil contient des poussières nocives pour la santé. Les opérations de vidange et d'entretien (y compris l'élimination du bac de collecte de poussière) doivent uniquement être effectuées par des spécialistes qualifiés portant des vêtements et des équipements de protection appropriés.

#### Vider le bac

- Placez le bouton rotatif (14) en position « OFF ».
- Retirez la batterie (8).
- Ouvrez les fermetures à cliquet (2). Retirez la partie supérieure de l'appareil (7) du bac à poussière (1).
- Retirez le bac.

#### Élimination du sac de filtre intissé

- Placez le bouton rotatif (14) en position « OFF ».
- Retirez la batterie (8).
- Ouvrez les fermetures à cliquet (2). Retirez la partie supérieure de l'appareil (7) du bac à poussière (1).

- Pliez la poignée de transport du bac à poussière (déverrouillage).
- Retirez avec précaution le sac de filtre intissé (18) et fermez le sac de filtre intissé à l'aide des cordons.
- Jetez le matériau aspiré conformément aux dispositions légales.

### Nettoyage du filtre plissé via PressClean


- Nettoyez le filtre plissé conformément au chapitre 6.2


### Nettoyage manuel du filtre plissé

- Retirez le filtre plissé conformément au chapitre 9.2
- Tapez régulièrement le filtre plissé pour retirer (16) la poussière accumulée dessus. Si le filtre est fortement encrassé, vous pouvez le nettoyer avec de l'eau (max. 3 x, puis insérez un nouveau filtre plissé) et une brosse souple. Laissez le filtre sécher correctement par la suite.

## 9. Entretien

### 9.1 Consignes générales

 Avant d'effectuer des travaux de maintenance, éteignez toujours l'appareil et débranchez la prise secteur.

 Nettoyez l'appareil (voir chapitre 8.).

Pour la maintenance par l'utilisateur, l'aspirateur doit être démonté, nettoyé et entretenu, dans la mesure du possible, sans mettre en danger le personnel de maintenance ou d'autres personnes.

#### Mesures préventives

Les mesures préventives appropriées incluent : le nettoyage de l'appareil avant le désassemblage ; la ventilation forcée filtrée au niveau local à l'endroit où l'aspirateur est démonté ; le nettoyage de la zone de maintenance et les équipements et vêtements de protection individuelle adaptés.

Lorsque vous effectuez des opérations de maintenance ou des réparations, il est essentiel d'éliminer les objets contaminés qui ne peuvent pas être nettoyés de façon appropriée. Ces objets doivent être éliminés à l'aide de sacs imperméables et conformément aux réglementations applicables pour l'élimination de ces déchets.

### 9.2 Remplacer le filtre plissé (16)

- Nettoyez le filtre plissé à nouveau avant de le remplacer (« PressClean » voir chapitre 7.2)
- Placez le bouton rotatif (14) en position « OFF ».
- Retirez la batterie (8).
- Ouvrez les fermetures à cliquet (2). Retirez la partie supérieure de l'appareil (7) du bac à poussière (1).
- Tournez le verrou rotatif (17) en bas de la partie supérieure (voir fig. A, page 2) de façon à ce que le filtre plissé (16) puisse être retiré.
- Scellez immédiatement le filtre plissé retiré (16) dans un sac plastique étanche à la poussière et éliminez-le conformément aux dispositions applicables.

- Insérez un nouveau filtre plissé (16), fermez le verrou rotatif (17). Vérifiez qu'il est placé correctement et de façon sécurisée.

### 9.3 Inspection technique

Au moins une fois par an, le fabricant ou une personne qualifiée et formée doit effectuer un test de poussière, c'est-à-dire vérifier que le filtre n'est pas endommagé et vérifier que l'appareil est étanche à l'air.

## 10. Dépannage

### Perte de puissance d'aspiration :

Voir les instructions dans le chapitre sur le8. Nettoyage.

- Le filtre plissé est-il (16) encrassé ? - Nettoyage.
- Sac de filtre intissé (18) plein ? - Remplacement.
- Le bac à poussière (1) est-il plein ? - Vide.
- Embout, tubes ou tuyau bloqué ? - Nettoyage.
- La batterie est-elle (8) faible ? - Charger/remplacer la batterie (8).

### L'appareil ne démarre pas :

- La batterie est-elle (8) vide ? - Charger/remplacer la batterie (8).
- Le bouton rotatif (14) est-il en position « OFF » ? - Placez le bouton rotatif (14) sur « ECO » ou « BOOST ». Voir chapitre 6.1.

### Des particules sont évacuées au niveau de la sortie :

- Le filtre plissé est-il défectueux ? - Contrôlez le filtre plissé et remplacez-le si nécessaire (voir chapitre 9.2).


### La machine s'est éteinte toute seule :

#### Causes et solutions :

- **Batterie presque vide :** (les systèmes électroniques empêchent la batterie de se décharger complètement et évitent les risques de dommage). Si une LED clignote, la batterie (12) est presque vide. Si nécessaire, appuyez sur le bouton (13) et contrôlez les LED (12) pour vérifier le niveau de charge. Si la batterie est presque vide, elle doit être rechargée.
- La batterie n'est pas insérée correctement : vérifiez et corrigez sa position.
- Une surcharge continue et prolongée de la machine active le **disjoncteur thermique**. Laissez la machine ou la batterie refroidir.

**Note :** si le tuyau d'aspiration n'est pas retiré du boîtier avant d'allumer l'appareil, cela entraîne une surchauffe de l'appareil.

**Note :** si la batterie est très chaude, elle refroidira plus rapidement dans un chargeur « À REFROIDISSEMENT D'AIR ».

 **N'interférez pas avec l'appareil. Contactez un atelier agréé ou le service après-vente de Metabo (voir chapitre 12. Réparations).**

## 11. Accessoires

Utilisez uniquement des batteries et des accessoires Metabo d'origine.

Utilisez uniquement des accessoires qui remplissent les exigences et les spécifications répertoriées dans les présentes consignes d'exploitation.

Si vous avez besoin d'accessoires, veuillez contacter votre revendeur.

- A Chargeurs : ASC 30-36 V, ASC 15, ASC 30, etc.
- B Batteries avec différentes capacités : Achetez uniquement des batteries avec une tension adaptée pour votre appareil : 5,2 Ah (6.25592) ; 4,0 Ah (6.25591) ; 3,0 Ah (6.25594) ; etc.
- C Tuyau d'aspiration (6.30171)
- D Buses : buse d'aspiration (6.30320) ; buse pour fentes (6.30323)
- E Filtre plissé plat (HEPA) (6.30175)
- F Sac de filtre intissé (6.30173)
- G Modèle (6.30174)

Veuillez consulter [www.metabo.com](http://www.metabo.com) ou le catalogue pour découvrir toute la gamme d'accessoires.

## 12. Réparations

Les appareils doivent uniquement être réparés par des électriciens qualifiés !

Utilisez uniquement des pièces de rechange Metabo d'origine.

Veuillez contacter votre représentant Metabo local si vous avez des appareils électriques Metabo devant être réparés. Veuillez consulter [www.metabo.com](http://www.metabo.com) pour obtenir les adresses.

Vous pouvez télécharger une liste des pièces de rechange sur [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 13. Protection environnementale

Ne laissez pas les batteries entrer en contact avec de l'eau !

Protégez l'environnement et ne jetez pas les équipements électriques et les batteries avec les déchets ménagers. Respectez les réglementations nationales relatives à la collecte séparée et au recyclage des machines désaffectées, des emballages et des accessoires.

Déchargez la batterie dans l'équipement électrique avant de la jeter. Protégez les contacts contre les court-circuits (par ex. en les protégeant avec du ruban adhésif).

## 14. Spécifications techniques

Notes explicatives sur les spécifications page 2.

Sous réserve de modifications liées à des évolutions technologiques.

LxBxH = dimensions externes

U	= tension secteur
$S_{\varnothing}$	= diamètre du tuyau d'aspiration
$S_L$	= longueur du tuyau d'aspiration
$P_{U1}$	= aspiration max. (au niveau du tuyau)
$P_{U2}$	= aspiration max. (au niveau du ventilateur)
A	= zone du filtre
$V_{l/min1}$	= débit d'air (au niveau du tuyau)
$V_{l/min2}$	= débit d'air (au niveau du ventilateur)
V	= volume max. du bac

Niveau sonore effectif A type perçu :

$L_{pA}$	= niveau de pression acoustique
$L_{WA}$	= niveau de puissance acoustique
$K_{pa}, K_{WA}$	= incertitude

Pendant le fonctionnement, le niveau de bruit peut être supérieur à 80 dB(A).



### Portez des protections auditives !

Les spécifications techniques indiquées peuvent varier (conformément aux normes en vigueur applicables).



# Instrucciones de uso

## 1. Condiciones específicas de uso

La aspiradora es apta para aspirar polvo, materiales sólidos (cristales rotos, clavos, etc.), a excepción de los materiales que superen los 60 °C (140 °F).

La aspiradora es apta para separar polvo seco no inflamable, polvo de madera y polvo peligroso con valores límite en el espacio de trabajo > 1 mg/m<sup>3</sup>.

**ADVERTENCIA:** el dispositivo solo está previsto para su uso en seco.

Este dispositivo no ha sido diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mental, o con experiencia o conocimientos insuficientes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad, o hayan recibido instrucciones sobre como utilizar el dispositivo de dicha persona.

Preste atención a las normas específicas del país, así como las especificaciones del fabricante del material.

## PARA USO COMERCIAL

Este producto se ha diseñado para uso comercial, por ejemplo en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y empresas de alquiler.

El polvo que contiene amianto no debe aspirarse.

El polvo inflamable no debe aspirarse.

No se permite aspirar disolventes inflamables o explosivos, material impregnado con disolvente, polvo que conlleve un peligro de explosión, líquidos de cualquier tipo, diluyente o material que supere los 60 °C (140 °F). ¡Esto conllevaría un peligro de explosión o incendio! No se permite utilizar el dispositivo cerca de gases o sustancias inflamables.

El usuario carga con la responsabilidad exclusiva por cualquier daño provocado por un uso inadecuado.

Deben cumplirse las normas de prevención de accidentes generalmente aceptadas y la información de seguridad adjunta.

Se deben tener en cuenta y cumplir especialmente las diferentes normativas adicionales aplicables, en particular la OSHA (Occupational Safety and Health Administration), por ejemplo el artículo 1926.1153 "Respirable crystalline silica".

Indicamos de forma expresa que el usuario final debe comprobar si el aspirador cumple los requisitos anteriores, en particular el artículo 1926.1153 de OSHA.

## 2. Instrucciones de seguridad generales



Antes de utilizar el aparato, el usuario debe recibir información, instrucciones y material de formación sobre el uso del aparato y los materiales para el que se utiliza (incluida la información pormenorizada sobre la eliminación segura del material extraído).



Para su propia seguridad y para proteger la aspiradora, preste atención a todas las secciones que están marcadas con este símbolo.



**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves. ¡Guardé todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas en el futuro!

1) Seguridad del área de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.

b) No utilice las aspiradoras en atmósferas explosivas, como aquellas en las que hay líquidos, gases o polvo inflamables. Las aspiradoras crean chispas que pueden prender el polvo o los humos.

c) Mantenga a los niños y otras personas presentes alejados mientras utilice la aspiradora. Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

3) Seguridad personal

a) Esté alerta, observe lo que hace y utilice el sentido común cuando emplee una aspiradora. No utilice una aspiradora si está usted cansado o bajo la influencia de las drogas, el alcohol o una medicación. Un momento de falta de atención cuando se utilice la aspiradora puede provocar una lesión personal grave.

b) Utilice el equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. El equipo protector como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco, o protección auditiva utilizados para garantizar unas condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.

c) Evite que la aspiradora funcione accidentalmente. Compruebe que la aspiradora (o cualquier herramienta eléctrica conectada) está apagada antes de elevarla, transportarla o conectarla.

d) No intente hacer demasiado. Mantenga una posición adecuada y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la aspiradora en situaciones inesperadas.

e) Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes a una distancia segura de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo podrían quedar atrapados en la manguera o boquilla de aspiración.

#### 4) Uso y cuidado de la aspiradora

a) No utilice la aspiradora si el interruptor no se enciende ni apaga. Cualquier aspiradora que no puede controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) Retire el paquete de baterías de la máquina antes de realizar cualquier ajuste, cambiar el o los accesorios o almacenar las aspiradoras. Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la aspiradora se ponga en marcha accidentalmente.

d) Almacene las aspiradoras paradas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no están familiarizadas con la aspiradora o estas instrucciones utilicen la aspiradora. Las aspiradoras son peligrosas en las manos de personas sin instrucción.

e) Someta a mantenimiento las aspiradoras. Compruebe si las partes móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otro estado que pueda afectar el funcionamiento de la aspiradora. Si la aspiradora está dañada, tiene que repararse antes de utilizarse. Muchos accidentes son provocados por aspiradoras con un mantenimiento deficiente.

e) Utilice la aspiradora, los accesorios, etc. in de conformidad con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y las tareas necesarias. El uso de aspiradoras para aplicaciones diferentes a las previstas puede conllevar situaciones peligrosas.

#### 5) Asistencia técnica

a) Encargue a una persona cualificada para hacer reparaciones la reparación de su aspiradora utilizando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que se conserva la seguridad de la aspiradora.

### 3. Instrucciones de seguridad especiales

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, lea por completo y comprenda la información de seguridad adjunta y las instrucciones. Conserve toda la documentación adjunta para poder consultarla en el futuro, y dé su aspiradora solo acompañada de esta documentación.

**IMPORTANTE  
INSTRUCCIONES  
DE SEGURIDAD**

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, siempre deben seguirse precauciones básicas, entre las que se incluyen:

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA ASPIRADORA**

**ADVERTENCIA** : para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión:

a) No abandone el aparato con el paquete de baterías dentro. Retire el paquete de baterías de la máquina antes de realizar cualquier ajuste, cambiar las herramientas o llevar a cabo el mantenimiento o la limpieza.

b) No lo utilice en el exterior ni en superficies mojadas.

c) No permita que se utilice como juguete. Se debe prestar mucha atención si la utilizan niños o esta se utiliza cerca de niños.

d) Utilícela solamente como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.

e) No emplee paquetes de baterías defectuosos ni deformados. Si el aparato no funciona como debería, se ha soltado, dañado, dejado en el exterior, o lanzado en el agua, devuélvalo al centro de asistencia técnica.

f) No abra los paquetes de baterías. No toque ni cortocircuite los contactos de los paquetes de baterías.

h) No manipule los paquetes de baterías con las manos mojadas.

i) No ponga ningún objeto en las aberturas. No utilice la aspiradora si tiene alguna abertura bloqueada; manténgala libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.

j) Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes de cuerpo alejados de las aberturas y piezas móviles.

k) Apague todos los controles antes de sacar el paquete de baterías.

l) Tome especial cuidado cuando limpie escaleras.

m) No la utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni en áreas donde pueda haber.

n) No recoja nada que esté quemándose o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.

o) No la utilice sin la bolsa de polvo o los filtros montados.

**GUARDE ESTAS  
INSTRUCCIONES**

Instrucciones de seguridad adicionales

Cuando no lo esté utilizando, retire el paquete de baterías y colóquelo en la carcasa.

-----  
**ADVERTENCIA:** no la esponga a la lluvia. Almacénela en el interior.

Nunca permita que los niños utilicen la máquina. Debe supervisarse a los niños para garantizar que estos no juegan con la herramienta.

¡Precaución! Utilice solamente aquellos accesorios que están incluidos con el aparato o especificados en las Instrucciones de uso. El uso de otros accesorios puede afectar a la seguridad.

Usted no debe llevar a cabo ninguna tarea diferente a la descrita aquí.

En caso de un uso o funcionamiento incorrectos o un trabajo de reparación no profesional, nosotros no asumiremos ninguna responsabilidad por los daños acaecidos.

Cuando no se utilice el aparato, deje el tubo flexible en el aparato para evitar que el polvo se escape accidentalmente.


Antes de insertar el paquete de baterías, asegúrese de que la máquina esté desconectada.

No utilice aparatos o accesorios en las condiciones siguientes:

- Si el aparato presenta daños visibles (grietas/ roturas),
- Si el paquete de baterías está defectuoso,
- Si se sospecha que hay un defecto no visible (después de una caída).

No apunte con la boquilla o el tubo flexible a personas o animales.

Si la máquina está defectuosa, retire el paquete de baterías de la máquina.

 Si sale espuma o agua, apáguela de inmediato. Vacíe el contenedor y, si es necesario, el filtro de pliegues.


Nunca se siente ni se ponga de pie sobre el aparato.

Coloque el tubo flexible siempre de forma que no haya peligro de tropiezo.

Nunca inserte ni retire el paquete de baterías con las manos mojadas.


No deje el aparato desatendido. Si hay una interrupción del trabajo prolongada, retire el paquete de baterías.

La aspiradora no debe utilizarse o almacenarse en el exterior en condiciones húmedas.


 **IMPORTANTE.** Esta máquina debe almacenarse solamente en el interior.


Los ácidos, la acetona y los disolventes pueden corroer los componentes del dispositivo.

La herramienta debe cargarse con un máx. de 220 lbs (100 kg).


 Antes de cualquier trabajo de asistencia técnica, limpie el aparato. Apague el aparato

después de cada uso y retire el paquete de baterías.

 Proteja el paquete de baterías del agua y la humedad.

 No esponga el paquete de baterías al fuego.

Puede que de los paquetes de baterías defectuosos salga un fluido ligeramente ácido e inflamable.

 Si sale líquido de la pila y entra en contacto con la piel, lávelo inmediatamente con abundante agua. Si sale líquido de la pila y entra en contacto con los ojos, lávelos con agua limpia y acuda inmediatamente a un médico.

No deben utilizarse limpiadores a vapor y limpiadores a alta presión para limpiar la aspiradora.

El interior de la cubierta siempre debe mantenerse seco.

Puede tener lugar una contaminación por moho si el aparato no se limpia durante un periodo de tiempo largo, especialmente si se utiliza en áreas donde se procesan productos alimenticios: limpie y desinfecte siempre la aspiradora directamente después de utilizarla.

Nunca abra el aparato en el exterior si llueve o hay tormenta.


No emplee el dispositivo a temperaturas bajas (< 4°F/-20°C) ni a temperaturas muy altas (>104°F/40°C).

El aparato no debe utilizarse en áreas con peligro de explosión.


Asegúrese de que la aspiradora esté estable.

Antes de encender la aspiradora, se debe extraer el tubo flexible de succión de la carcasa para evitar un sobrecalentamiento.

Si el aire extraído se descarga en la habitación, asegúrese de que hay una tasa de cambio de aire (L) adecuada en la habitación. Cumpla con las normas válidas en su país.

 ¡Precaución! Este aparato contiene polvo y es nocivo para la salud. Las operaciones de descarga y mantenimiento (incluida la eliminación de los contenedores colectores de polvo) solo deben ser efectuadas por especialistas cualificados que lleven la ropa y el equipo protectores adecuados.

 ¡Advertencia, peligro general!

 ¡Precaución! No utilice el aparato hasta que no haya leído las I.

**ADVERTENCIA.** Debe facilitarse al personal que utilizará el aparato la instrucción adecuada sobre como utilizar esta aspiradora.

Aunque el aparato es adecuado para extraer sustancias que suponen una ligera amenaza para

la salud, no es adecuado para reducir el polvo de madera en el aire inhalado.

**Advertencias adicionales:**

**⚠ ADVERTENCIA** Algunos polvos generados por el lijado, aserrado, amolado o taladrado con herramientas eléctricas y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo procedente de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina procedente de ladrillos y cemento, así como de otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo procedentes de madera de construcción tratada químicamente.

El riesgo para usted por estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo haga este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo las máscaras antipolvo que están diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

Cumpla las normas aplicables en su país relativas a cartuchos del filtro.

**Transporte de paquetes de baterías de iones de litio:**

El envío del paquete de baterías de iones de litio está sujeto a las leyes sobre transporte de mercancías peligrosas (UN 3480 y UN 3481). Infórmese sobre las especificaciones válidas actualmente al enviar los paquetes de baterías de iones de litio. En caso necesario, consulte a un expedidor. Metabo ofrece embalaje certificado.

Solo deberá enviar el paquete de baterías si la carcasa está intacta y no tiene fugas. Retire el paquete de baterías de la máquina para el envío. Evite el cortocircuito de los contactos (por ejemplo, protegiéndolos con cinta adhesiva).

**SÍMBOLOS DE LA HERRAMIENTA:**

V.....voltios  
 ==.....corriente directa

**4. Vista general**

Véase página 3.

- 1 Recipiente de polvo
- 2 Cierres de trinquete
- 3 Interruptor de esquina On/Off
- 4 Argolla para fijar una correa de transporte
- 5 Asa
- 6 Cubierta
- 7 Parte superior

- 8 Paquete de baterías \*
- 9 Botón de liberación del paquete de baterías
- 10 Abertura de aspiración
- 11 Botón para limpieza de filtro "PressClean" (PC)
- 12 Indicador de capacidad y señal (paquete de baterías)
- 13 Botón de indicador de capacidad
- 14 Interruptor giratorio BOOST/ ECO/ OFF
- 15 Mecanismo de desbloqueo
- 16 Filtro de pliegues
- 17 Filtro de pliegues con bloqueo giratorio
- 18 Bolsa filtrante de vellón
- 19 Recipiente de polvo con asa de transporte
- 20 Cierres
- 21 Funda de conexión
- 22 Tubo flexible de aspiración
- 23 Cargador de batería\*
- 24 Paquete de baterías de repuesto \*
- 25 Boquillas de aspiración\*

\* en función del equipamiento/no incluido en el volumen de suministro

**5. Puesta en marcha**

**⚠ Antes del uso, compruebe que está utilizando un paquete de baterías apto para el dispositivo.**

**5.1 Utilice la bolsa filtrante de vellón (18) (vea la fig. A, página 2)**

Apague el dispositivo para retirar el enchufe de la red y abrir los cierres de trinquete (2). Retire la parte superior del dispositivo (7) del recipiente de polvo (1).

Recomendamos utilizar bolsas filtrantes de vellón para:

- Aplicaciones, en las que se crean pequeñas cantidades de polvo fino (p. ej. rectificación puntual y rectificación de revestimientos de pintura y barniz, extracción de aplicaciones de taladrado con diámetros pequeños < 10 mm de breve duración, etc.).
- Empleo de máquinas como: rectificadoras inalámbricas, tronzadoras inalámbricas, sierras de corte vertical inalámbricas, etc.

Cuando se utiliza una bolsa filtrante de vellón, la limpieza del filtro no funciona.

Inserte una bolsa filtrante de vellón (18) en el recipiente de polvo (1) como se muestra en la fig. A, página 2. Pliegue el asa de transporte del recipiente de polvo (19) en la dirección de los cierres (20) y engánchelos. Sustituya la parte superior (7) y cierre los cierres de trinquete (2).

**5.2 Paquete de baterías**

Cargue el paquete de baterías (8) antes del uso. Recargue el paquete de baterías si disminuye el rendimiento.

La temperatura de almacenamiento ideal es de entre 10°C y 30°C.

Indicador de capacidad y señal (12):

- Pulse el botón (13); los LED indican el nivel de carga.
- El paquete de baterías está casi descargado y se debe recargar si un LED parpadea.

### 5.3 Extracción e inserción del paquete de baterías




**Extracción:** pulse el botón de liberación del paquete de baterías (9) y extraiga el paquete de baterías (8).

**Inserción:** introduzca el paquete de baterías (8) hasta que encaje.

### 5.4 Correa de transporte


En caso necesario, enganche la correa de transporte en **ambas** argollas (4) a la izquierda y la derecha del dispositivo. Ajuste la correa de transporte a la longitud deseada.

#### Transporte:

-  Realice el transporte solo sin el tubo flexible de aspiración conectado (22).
-  Transporte el dispositivo solo si está desconectado.
-  La herramienta se debe transportar solo con la correa de transporte de Metabo. La máquina NO se debe transportar con la correa de transporte alrededor del cuello.

## 6. El dispositivo

### 6.1 Conexión/desconexión

 Antes de encender la aspiradora, se debe extraer el tubo flexible de succión de la carcasa para evitar un sobrecalentamiento.

Antes de conectar el dispositivo, ajuste la potencia de aspiración correspondiente con el interruptor giratorio (14):

- “**BOOST**”: potencia de aspiración alta
  - se recomienda trabajar con un adaptador de limpieza de aspiradora (DDE 14, 6.30829) para las superficies perfiladas como, por ejemplo, las alfombras.
- “**ECO**”: potencia de succión media
  - recomendado para superficies suaves, herramientas inalámbricas con poca generación de polvo (rectificadoras inalámbricas, tronadoras inalámbricas, sierras de corte vertical inalámbricas, etc.).
- “**OFF**”: desconexión (bloqueo de transporte)
  - desactiva el interruptor de esquina (3)

Emplee el interruptor de esquina (3) para encender y apagar la máquina.

La potencia de succión también se puede cambiar con la máquina en funcionamiento.

### 6.2 PressClean

Para limpiar el filtro de pliegues (16) con un flujo de aire fuerte: coloque el interruptor giratorio (14) en la posición BOOST, cubra la funda de conexión (21) o el orificio de succión (10) con la mano y presione el botón (11) varias veces (al menos 3 veces).

## 7. Uso

### 7.1 Aspiración en seco

**ADVERTENCIA: el dispositivo solo está previsto para su uso en seco.**

Aspire solo con el filtro de pliegues seco (16), el dispositivo y los accesorios. Si el cartucho está húmedo, el polvo puede pegarse y formar una costra.

El dispositivo no debe encenderse sin el filtro de pliegues colocado (16).

### 7.2 Transporte

Retire el tubo flexible de aspiración (22) de la apertura de aspiración (10) y almacénelo en la carcasa conforme la fig. C de la página 2. En la posición inicial 1 Inserte el extremo del tubo flexible y enrolle el tubo flexible en la carcasa alrededor de la aspiradora en el sentido de las agujas del reloj.

La parte superior (7) debe estar sellada seguramente en el recipiente de polvo (1); compruebe que los cierres de trinquete (2) están cerrados.

Coloque el interruptor giratorio (14) en la posición “OFF” (bloqueo de transporte).

Almacene el paquete de baterías (24) conforme a la figura B de la página 2. Coloque la abertura hacia abajo a lo largo de las crestas (dirección de la flecha).

Almacene el cargador (23) conforme a la figura B de la página 2. Empuje el compartimento del cargador a lo largo de las crestas (en la dirección de la flecha).

## 8. Limpieza

### 8.1 Instrucciones de limpieza generales

Limpie el recipiente de polvo (1) y los accesorios con agua. Pase un paño humedecido por la parte superior (7).

¡Precaución! Este dispositivo contiene polvo y es nocivo para la salud. Las operaciones de descarga y mantenimiento (incluida la eliminación de los contenedores colectores de polvo) solo deben ser efectuadas por especialistas cualificados que lleven la ropa y el equipo protectores adecuados.

#### Vaciado del contenedor

- Coloque el interruptor giratorio (14) en la posición “OFF”.
- Extraiga el paquete de baterías (8).
- Abra los cierres de trinquete (2). Retire la parte superior del dispositivo (7) del recipiente de polvo (1).
- Vuelque el contenedor.

#### Eliminación de la bolsa filtrante de vellón

- Coloque el interruptor giratorio (14) en la posición “OFF”.
- Extraiga el paquete de baterías (8).
- Abra los cierres de trinquete (2). Retire la parte superior del dispositivo (7) del recipiente (1).
- Pliegue el asa de transporte del depósito de polvo hacia abajo (desbloqueo).

- Retire con cuidado la bolsa filtrante de vellón (18) y cierre la bolsa filtrante de vellón con las correas.
- Elimine el material aspirado de conformidad con las normas legales.

## Limpieza del filtro de pliegues con PressClean


- Limpie el filtro de pliegues conforme al capítulo 6.2


## Limpie el filtro de pliegues manualmente

- Retire el filtro de pliegues conforme al capítulo 9.2
- De golpecitos al filtro de pliegues para retirar (16) el polvo que tenga adherido. Si el filtro está muy sucio, puede limpiarlo con agua (máx. tres veces antes de insertar un nuevo filtro de pliegues) y un cepillo suave. Deje que el filtro se seque bien después.

## 9. Mantenimiento

### 9.1 Instrucciones generales

 Antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento, apague siempre el dispositivo y retire el enchufe de la red.

 Limpie el dispositivo (vea el capítulo 8.).

Si el usuario va a someter el aparato a mantenimiento, debe llevarse a un lugar aparte, limpiarlo y llevar a cabo su mantenimiento, en lo posible, sin poner en peligro al personal de mantenimiento y a otras personas.

### Medidas de prevención

Entre las medidas de prevención adecuadas se incluyen: limpiar el dispositivo antes de desmontarlo; suministrar ventilación forzada filtrada local allí donde se desmonta la aspiradora; limpieza del área de mantenimiento y provisión de ropa y equipamiento protector individual adecuado.

Al realizar el mantenimiento o la reparación, es imprescindible eliminar los objetos contaminados que no se puedan limpiar correctamente. Estos objetos se deben eliminar en bolsas impermeables y según las normativas aplicables para la eliminación de dichos residuos.

### 9.2 Sustitución del filtro de pliegues (16)

- Limpie de nuevo el filtro de pliegues antes de sustituirlo ("PressClean"; véase el capítulo 7.2)
- Coloque el interruptor giratorio (14) en la posición "OFF".
- Extraiga el paquete de baterías (8).
- Abra los cierres de trinquete (2). Retire la parte superior del dispositivo (7) del recipiente de polvo (1).
- Gire el bloqueo giratorio (17) en la parte inferior de la parte superior (vea la fig. A, página 2) de forma que el filtro de pliegues (16) se pueda extraer.
- Selle el filtro de pliegues retirado (16) de inmediato en una bolsa de plástico estanca y elimínelo de conformidad con las normas.
- Inserte el nuevo filtro de pliegues (16), cierre el bloqueo giratorio (17). Compruebe que la posición sea segura y adecuada.

### 9.3 Inspección técnica

Al menos una vez al año, el fabricante o una persona formada y cualificada debe llevar a cabo una prueba de polvo, por ejemplo, para comprobar si el filtro está dañado y verificar que el dispositivo está estanco.

## 10. Solución de problemas

### Reducción de la potencia de aspiración:

Vea las instrucciones en el capítulo sobre 8. limpieza.

- ¿Está sucio el filtro de pliegues (16)? - límpielo.
- ¿Bolsa filtrante de vellón (18) llena? - sustitúyala.
- ¿Está lleno el recipiente de polvo (1)? - vacíelo.
- ¿Están bloqueadas las boquillas, los tubos o el tubo flexible? - límpielos.
- ¿Está débil el paquete de baterías (8)? - Cárguelo o sustitúyalo (8)

### El dispositivo no arranca:

- ¿Está descargado el paquete de baterías (8)? - Cárguelo o sustitúyalo (8)
- Coloque el interruptor giratorio (14) en la posición "OFF". - Coloque el interruptor giratorio (14) en "ECO" o "BOOST". Véase capítulo 6.1.

### Partículas descargadas en la salida:

- ¿Está defectuoso el filtro de pliegues? - Compruebe el filtro de pliegues y sustitúyalo en caso necesario (vea el capítulo 9.2).


### La máquina se ha apagado sola:

#### Causas y soluciones:

- El **paquete de baterías está casi descargado:** (el sistema electrónico impide que se descargue completamente para evitar daños). Si un LED parpadea el paquete de baterías (12) está casi descargado. En caso necesario, pulse el botón (13) y compruebe los LED (12) para ver el nivel de carga. Si el paquete de baterías está casi descargado, deberá recargarse.
- El paquete de baterías no se ha insertado correctamente: compruébelo y corríjalo.
- Si la máquina se sobrecarga de forma continua se activará el **corte de temperatura.** Deje que la máquina o el paquete de baterías se enfrien.

Nota: si el tubo flexible de aspiración no se extrae de la carcasa antes de encender el dispositivo, este se sobrecalentará.

Nota: si el paquete de baterías está muy caliente, se enfriará más rápido en un cargador "REFRIGERADO POR AIRE".

 **No interfiera con el dispositivo. Póngase en contacto con un taller autorizado o con el departamento de posventa de Metabo (véase el capítulo 12. en Reparaciones).**

## 11. Accesorios

Emplee solo paquetes de baterías de Metabo y accesorios de Metabo.

Emplee solo accesorios que cumplan los requisitos y las especificaciones indicadas en estas instrucciones de uso.

Si usted necesita accesorios, consulte a su distribuidor.

- A Cargadores: ASC 30-36 V, ASC 15, ASC 30, etc.
- B Paquete de baterías con diferentes capacidades. Adquiera solo paquete de baterías con un voltaje adecuado para su dispositivo: 5,2 Ah (6.25592); 4,0 Ah (6.25591); 3,0 Ah (6.25594); etc.
- C Tubo flexible de aspiración (6.30171)
- D Boquillas: boquillas de aspiración (6.30320); boquilla para hendiduras (6.30323)
- E Filtro de pliegues plano (HEPA) (6.30175)
- F Bolsa filtrante de vellón (6.30173)
- G Carrito (6.30174)

Consulte [www.metabo.com](http://www.metabo.com) o el catálogo para ver la gama completa de accesorios.

## 12. Reparaciones

Solo los electricistas cualificados deben llevar a cabo las reparaciones de los dispositivos.

Utilice únicamente las piezas de recambio originales de Metabo.

Póngase en contacto con el representante local de Metabo si usted tiene herramientas eléctricas de Metabo que necesitan reparación. Consulte [www.metabo.com](http://www.metabo.com) para ver las direcciones.

Usted puede descargar una lista de piezas de recambio de [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 13. Protección medioambiental

Impida que el paquete de baterías entre en contacto con el agua.

Proteja el medio ambiente y no elimine las herramientas eléctricas ni los paquete de baterías con los residuos convencionales. Tenga en cuenta las normativas nacionales sobre separación y reciclaje de máquinas en desuso, embalajes y accesorios.

Descargue el paquete de baterías en la herramienta eléctrica antes de eliminarlo. Evite el cortocircuito de los contactos (por ejemplo, protegiéndolos con cinta adhesiva).

## 14. Especificaciones técnicas

Notas explicativas sobre las especificaciones en la página 2.

Reservados los cambios debido a los avances tecnológicos.

- LxBxH =dimensiones externas
- U = Tensión de red
- S<sub>∅</sub> = diámetro del tubo flexible de aspiración
- S<sub>L</sub> = longitud del tubo flexible de aspiración
- p<sub>U1</sub> = aspiración máx. (en el tubo flexible)
- p<sub>U2</sub> = aspiración máx. (en el soplador)
- A = área de filtro

- V<sub>l/min1</sub> = flujo de aire (en el tubo flexible)
- V<sub>l/min2</sub> = flujo de aire (en el soplador)
- V = Volumen del contenedor máx.

Niveles acústicos percibidos A efectivos habituales:

- L<sub>pa</sub> = Nivel de presión acústica
- L<sub>WA</sub> = Nivel de potencia acústica
- K<sub>pa</sub>, K<sub>WA</sub> = incertidumbre

Durante el funcionamiento, el nivel del ruido puede superar los 80 db(A).



**¡Lleve protectores auditivos!**

Las especificaciones técnicas citadas están sujetas a tolerancias (de conformidad con las normas válidas pertinentes).

170 27 5810 - 0621

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS